

Connecting to Power

Before switching on make sure that the voltage of your electricity supply is the same as indicated on the rating plate.

The appliance complies with European Economic Community Radio Interference Directive 89/336/EEC.

Service for your Kettle

Contact the dealer from whom you purchased your appliance.

Using your Kettle

Use sufficient water to cover the main part of the element but take care not to fill above the MAX level indicated inside. This mark indicates a capacity of 1.7 litres (see fig. 1). Always use fresh water for each usage and discard any boiled water that is not used. Remember it is not economical to boil more water than you need but you should always check that there is water covering the element before you switch on. This will help prolong the life of the kettle. Do not leave water in the kettle for prolonged periods or overnight.

Warning: If the kettle is overfilled there is a risk that boiling water may be ejected.

Note: Before normal use it is recommended that the kettle is filled, boiled and the water discarded.

Place the filled kettle on a level surface, insert the connector and plug into the mains supply. The kettle is operated by depressing the rocker switch (see fig. 2).

The kettle will automatically switch off a few seconds after the water has boiled. To reboil, simply reset the switch. If the cut-out has just operated it may be necessary to wait for a few seconds before the switch can be reset.

SAFETY INFORMATION

IMPORTANT: Parents must warn children not to touch hot metal parts. Do not immerse kettle in water.

Always disconnect from the mains supply before removing the connector or filling the kettle. Ensure that the mains supply is switched off before pouring out the contents.

Disconnect the mains supply when not in use.

Do not immerse the flexible cord in water or allow water to come into contact with terminal pins.

Close supervision is always necessary when any appliance is used by or near children. Do not let the flexible cord drop over the edge of the work surface or touch hot surfaces. To minimise this risk we recommend that you shorten the lead to the minimum length required, prior to fitting the plug.

Note Ensure the lead will reach the socket before cutting.

Keep the appliance well away from hot surfaces.

The kettle lid must always be in place when boiling water.

Boil Dry Protection

The kettle is fitted with a safety device which protects overheating should the kettle be operated when containing insufficient water. If this occurs, the kettle should be switched off at the mains outlet and allowed to cool before refilling. The safety device will then reset.

Cleaning and Care

Remove the plug and the power supply cord from the socket outlet before cleaning.

In certain areas furring or lime deposits will form on the heating element which will result in increased boiling times and can effect the kettle operation. If this deposit is not removed it can cause permanent damage to the kettle. The scale can be removed by using an appropriate descalant available from most leading supermarkets, department and hardware stores or chemists. After descaling, the kettle should be boiled with fresh water several times before use. Excessive use of descalants should be avoided as this may shorten the life of the kettle element. Ensure that the exterior of your kettle is thoroughly cleaned to remove any traces of descalant, failure to do so may damage your kettle.

Stainless Steel Body Only: The outside may be cleaned with a damp cloth moistened with a normal household detergent, then buffed with a soft cloth. Avoid the use of abrasives.

DK

Brugsanvisning

Brug tilstrækkeligt vand til at dække elementets hoveddel, men pas på, at vandet ikke står over det indvendige MAX mærke. Dette mærke angiver en kapacitet på 1,7 liter (se fig. 1). Brug altid frisk vand hver gang og hæld det kogte vand, der skal bruges, væk. Husk at det ikke er økonomisk at koge mere vand end der er brug for, men kontroller altid at vandet dækker elementet, før der tændes for kedlen. Det vil forlænge el-keddens levetid. Efterlad ikke vand i el-kedlen i længere tid eller natten over.

Advarsel: Hvis der fyldes for meget vand på kedlen, kan man risikere, at der kommer kogende vand ud af den.

ADVARSEL: Undgå at lade ledningen hænge ud over bordkanten. Sørg for at børn ikke kan nå kande og i ledning. Kogende vand udgør stor risiko for skoldning.

Bemærk: Inden normal brug anbefales det, at man fylder kedlen med vand, koger vandet og så hælder det væk.

Anbring den fyldte kedel på en vandret overflade. Sæt ledningen i og sæt stikket i stikkontakten. Man tænder for kedlen ved at trykke på vippkontakten (se fig. 2).

Kedlen vil automatiskt blive afbrudt et par sekunder efter vandet har kogt. For at bringe det op til kogepunktet igen kan det være nødvendigt at vente et par sekunder, inden kontakten kan beljenes igen.

SIKKERHEDSINFORMATION

Vigtigt: Forældre skal advare børn mod at berøre varme metaldele. Kom ikke kedlen i vand.

Taq altid stikket ud fra stikkontakten, inden ledningen fjernes eller kedlen flydes. Sørg for at der er slukket ved stikkontakten, inden vandet hældes ud.

Nar kedlen ikke er i brug, skal den afbrydes ved stikkontakten.

Kom ikke den fleksible ledning i vand og sørg for at der ikke kommer vand på stikproprens ben.

Det er altid nødvendigt at holde øje med kedlen, når den anvendes i nærheden af børn eller når disse bruger den. Lad ikke den fleksible ledning hænge ned over kanten af køkkenbordet eller berore varme overflader.

Hold kedlen væk fra varme overflader.

Kedlens låg skal altid sidde på, nar der koges vand.

Rengøring og pasning

Taq stikket ud fra stikkontakten, inden kedlen gøres ren.

Sørg for at der ikke kommer for tykke lag kedelen i kedlen, da dette vil gøre den mindre effektiv og kunne bevirke, at sikkerhedsafbryderen slukker for tidligt for kedlen. Hvis dette sker, skal man bruge et passende afkalkningsmiddel eller kog en opløsning af eddike og vand i kedlen, så den kan virke effektiv igen.

Kun kedler af rustfrit stål Man kan torre kedlen af udvendigt med en fugtig klud. Kluden fugtes med vand, hvortil der er tilsat lidt almindelig sulfosæbe. Derefter skal man polere kedlen med en blød klud. Man må ikke anvende noget der kan ridse den.

N.B. Apparatet modsvarer kravene i European Economic Community Radio Interference Directive 89/336/EEC.

NL

Het gebruik van uw ketel

Gebruik voldoende water om het grootste gedeelte van het verwarmingselement te bedekken, maar zorg dat het water niveau niet boven de MAX-markering aan de binnenkant van de kan komt. Deze markering duikt op een maximumcapaciteit van 1,7 liter (zie afb. 1). Gebruik altijd vers water en gooi gekookt water, dat u niet nodig heeft, weg. Koop nooit meer water dan u nodig heeft, maar zorg wel, dat het element onder water staat, voordat u het apparaat inschakelt. Zo kunt u de levensduur van uw ketel verlengen. Laat geen water in de ketel staan gedurende langere periodes of 's nachts.

Waarschuwig: Als u de ketel te vol maakt bestaat er kans dat het water overkoopt.

Opmerking: Voordat u de ketel in gebruik neemt verdient het aanbeveling deze eerst met water te vullen en dit aan de kook te brengen en vervolgens af te gieten. Plaats de gevulde ketel op een plat oppervlak, steek de contrastekker in de ketel en de stkker in het stopcontact. De ketel wordt gedekt d.m.v. een met I (AAN) en 0 (UIT) gemarkeerde schakelaar (zie fig. 2).

Een paar sekonden nadat het water aan de kook gekomen is wordt de ketel automatisch uitgeschakeld. Als u het water opnieuw aan de kook wilt brengen drukt u eenenvoudig de knop weer in. Wanneer de uitschakelinstallatie net gewerkt heeft, zult u misschien een paar sekonden moeten wachten voordat u de knop weer in kunt drukken.

Belangrijk: Dunders moeten de kinderen waarschuwen dat zij geen hete delen aan mogen raken.

Dempel de ketel boven onder water.

Haal de stekker altijd uit het stopcontact voordat u de contrastekker verwijderd of de ketel uit. Zorg ervoor dat de netstroom uitgeschakeld is voordat u de inhoud arjet.

Neem de stekker uit het stopcontact wanneer de ketel niet in gebruik is. Dompel het snoer niet in water en laat de kontaktpennen niet met water in aanraking komen.

Wanneer een toestel door of in de nabijheid van kinderen wordt gebruikt, dient men altijd scherp toezicht te houden. Laat het snoer niet over de rand van het werkoppervlak hangen of met hete voor werpen aanrakking komen.

Houd het toestel uit de buurt van hete oppervlakken.

Het deksel van de ketel moet altijd op zijn plaats zijn wanneer u water kookt.

Beveiliging tegen het droogkoken

De ketel is voorzien van een inrichting die het toestel tegen oververhitting beveilt in geval dat de ketel gebruikt wordt wanneer er te weinig water in zit. Wanneer dit gebeurt is dient u de stekker uit het stopcontact te nemen en de ketel te laten afkoelen voordat u hem weer uit. De beveiling wordt dan opnieuw ingesteld. Reiniging en onderhoud Neem de stekker altijd uit het stopcontact voordat u de ketel schoonmaakt.

In sommige gebieden kan er kalkaanslag ontstaan op het verwarmingselement, waardoor het koken van water langer gaan duren en het functioneren van de ketel kan verminderen. Als deze aanslag niet wordt verwijderd, kan er blijvende schade aan de ketel ontstaan. De aanslag kan verwijderd worden door een geschikt ontkalkingsmiddel te gebruiken, dat verkrijgbaar is bij de betere supermarkten, het warenhuis of de drogist. Na het ontkalken moet u verschillende keren water koken in de ketel, voordat die weer gebruikt kan worden. Gebruik alleen ontkalkingsmiddel, wanneer het echt nodig is, omdat het snellere slijtage van het verwarmingselement kan veroorzaken. Zorg ervoor dat er geen restjes van dit middel achterblijven op de buitenkant van uw ketel; omdat het apparaat hierdoor beschadigd kan raken.

U kunt de buitenkant schoonmaken met een doek die met een normaal afwasmiddel bevochtigd is en de ketel daarna met een zachte doek opruimen. Gebruik geen schuurmiddelen.

Service voor uw ketel: Neem hiervoor kontakt op met de dealer waar u het apparaat heeft gekocht.

Belangrijk: Dit apparaat veroorzaakt geen storing van radio- en TV-programma's volgens EG-richtlijn 89/336/EEC.

SF

Virran kytkeminen

Ennen kuin kytket laitteen pääle varmistaa, että verkkovirtasi jähennätte samaa kuin laitteen kivellessä ilmoitettu.

Keittimen käyttö

Käytä tarpeksi vettä, jotta vastuksen pääosa on veden peitossa, mutta varmistaa, että vesimääri ei ole osoitetun MAX-merkinnän yläpuolella. Tämä merkinä osoittaa 1,7 litran tilavuutta (katso kuva 1). Täytä keittinen ennen jokaista käytöltäkertaa raikkaalla vedellä ja kaadaa keittin tyhjäksi käytön jälkeen. Muista, että ei ole taloudellista enempää kuin tarvitsemasi määri vettä, mutta tarkasta joka kerta, että vesi peittää vastuksen ennen virran kytkemistä. Nämä pidennetään keittimen käytöltäkää. Älä jätä vettä keittimeen pitkäksi tai yon yli.

Varoitus - Jos keitin on täytetty liian täyteen, voi siitä roiskua kiehuvaa vettä.

Humo. Ennen keittimen normaalilla käytöllä suosittelmanne, että keittin täytetään vedellä, joka kiehautetaan ja heitetaan sitten pois.

Aseta täytetty keitin vaakatasossa olevalle pinnalle, yhdistä keittimeen liitin ja kytkie pistoke verkkovirtaan. Keitin toimii painettaessa keukukytkintä (katso kuva 2).

Keitin kytketään automaattisesti pois päältä muutaman sekunnin kuluttua siihen, kun vesi on alkanut kiehua. Kiehauttaksesi keittimen uudestaan aseta kytkin takaisin toiminta-asentoon. Jos katkaisin on juuri toiminut, voidaan joutua odottamaan muutama sekunti ennen kuin kytkin voidaan painata takaisin.

TURVALLISUUSTIETOJA

TÄRKEÄTÄ: Vanhempien tulee varoittaa lapsia koskettamasta kuuria metallipintoiota. Älä upota keittintä veteen.

Kytke laite aina irti verkkovirrasta ennen liittimen irrottamista tai keittimen täytämistä. Varmista, että keittimen tuleva sähkö on kytketty pois päältä ennen kuin sisältö kaadaetaan keittimestä.

Kytke laite irti verkkovirrasta, kun sitä ei käytetä.

Älä upota virtajohota veteen tai päästää vettä länttäpiikiin.

Käytöön on ohjattava huolellisesti, kun laitetta käytetään lapsi tai sitä käytetään lasten läheyydessä. Älä anna virtajohdon riippua työtason reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja. Tämän vaaran vähentämiseksi suosittelmanne, ettei johto lyhennetään halutun mittaiseksi ennen pistokkeen asentamista.

Huom. Varmista, että johto on lettytetty pistorasiaan ennen katkaisemista.

Pidä laite kaukana kuumista pinoista.

Keittimen kannen on aina oltava paikallaan vettä keittettäessä.

Suoja kuivaksi kiehumiselta

Sähkökeittimeen on asennettu suojaalaite, joka suojaa sitä ylikuumenemiselta, silloin jos laitetta käytetään liian pitien vesimääran kanssa. Jos näin tapahtuu, keitin olisi kytettävä irti sähkövirrasta ja sen oisi annettaa jäähtymä ennen uudelleen täytämistä. Suojaalaite asettuu sitten takaisin noillaan.

Puhdistus ja hoito

Irota pistoke pistorasiaista ja keittimen virtajohdoista liittimistä ennen keittimen puhdistamista.

Muutamilla alueilla syntyy kuumennuselementtiin nopeasti kattilalikeä tai kalkkijäärteä, mistä johtuen kiehumisia pisteeseen, ja se voi vaikuttaa keittimen toimintaan. Jos näitä jääntää ei poisteta, voivat ne vahingoittaa keittintä pysyvästi. Kalkkikivi voidaan poistaa käytävällä asianmukaista kalkkikiven poistoaineista, jota on saatavana itsevalintamyymöistä, tavaramaitoista, rautakaupoista tai apteekeista. Kalkkikiven poistamisen jälkeen keittimessä on kytettävä puhdasta vettä useaan kertaan ennen kuin vettä voidaan käyttää. Kalkkikiven poistoaineiden liiallisista käytöistä olisi vältettävä, sillä se voi lyhentää keittimen elementin käyttöikää. Varmista, että keittimen ulkopuoli on puhdistettu huolellisesti, jotta siihen ei jää poistoainetta. Jos puhdistusta ei suorita, voi keitin vahingoittua.

Ainoastaan ruostumattomasta teräksestä valmistettu keitin Keittimen ulkopuoli voidaan puhdistaa kostealla rievulla, joka on kootustutuvaliseen koltaoluodussa käytettävä puhdistusaineeseen, killotin sitten pimeällä rievulla. Vältä hanhauksineiden käyttöä.

Tämä laite vastaa Euroopan yhteisen radiohäräintää koskevan ohjeen 89/336/EEC vaatimuksia.

Keittimen hoito

Ota yhteys myyjään, jolta ostit laitteen.

F

Utilisation de la bouilloire:

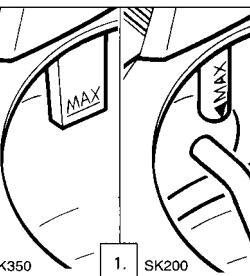
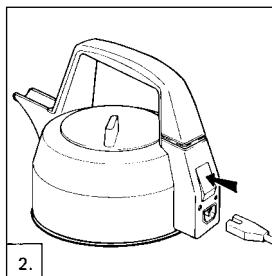
ان الغالية مرودة بوصلة امان لوقايتها من تجاوز الحرارة اذا ما جرى تشغيل الجهاز وفهي مقدار غير كاف من الماء. فإذا حدث ذلك، ينبغي وقف الغالية من مأخذ الامداد الرئيسي وتتركها لتبرد قبل إعادة ملتها. ان وسيلة الامان سوف تضبط بعد ذلك.

المنابع والتطبيقات

افضل القابس وسلك امداد الكهرباء من المقبس قبل القيام بالتطبيق.

في بعض المناطق، سوف تكون قرأت أو روابس كلاسية على نصعر التسخين مما يؤدي إلى إطالة مدة الغلي، وقد تؤثر على عمل الغالية نفسها. وإن لم يتم التخلص من تلك الرواسب فمن المحتعلم أن تسبب ضرراً دائماً للغالية. يمكن إزالة القشور الكلاسية باستخدام الكبرى الملامنة المتوافرة لدى معظم حوانن السيراميك ومتاجر الكبرى ومجال الخردوات والصيديليات. وبعد إزالة القشور الكلاسية، يجب غلي ماء نقى عدة مرات في الغالية قبل استعمالها ثانية. هذا وينبغي تفادى الاستعمال الزائد عن الحد لمواد إزالة القشور الكلاسية، إذ أنها قد تضر من عمر التسخين في الغالية. يجب أيضاً تجفيف الغالية من الخارج جيداً للتخلص من أيثار المواد إزالة القشور الكلاسية، وإن لم تقم بذلك التقطيف، فقد تتألف الغالية.

الدين من الفولاذ الصامد للصدأ فقط: يمكن تجفيف الغالية من الخارج بقطعة قماش مبللة بمادة تجفيف كيمواية منزلية عادي، ثم مسحها بقطعة قماش ناعمة. تفادى استعمال مواد حادة.



N

Viktigt: Undersök om nettspenningen tilsvarer anmerkningene på apparatet 220 V.

1. Lakjelenkokeppantogangerførbruk. VI ANBEFALER A BRUKE RENT VANN HVER GANG.
2. Bruk nok vann til at det står over hoveddelen av elementet i bunnen av hurtigkokeren, men vannet må ikke stå over maksimumskapasitet på 1,7 liter (se fig. 1). Bruk friskt vann hver gang du koker vann og slå ut koker MAX. Dette merket indikerer en maksimumskapasitet på 1,7 liter.
- N.B. Antes de cortar o fio, certifique-se de que ele chega à tomada.

Mantenha o electrodoméstico bem longe de superfícies quentes.

A tampa da chaleira deve estar sempre aplicada quando se vai fervor água.

Protecção para não fervor em seco

A chaleira tem um dispositivo de segurança que evita que ela aqueça demasiado se se puser a trabalhar com água insuficiente. Se isso acontecer, deve-se desligar a chaleira na tomada e deixá-la arrefecer antes de a encher de água. O dispositivo de segurança voltará então ao estado normal.

Limpeza e cuidados

Antes de limpar, retire sempre a ficha da tomada e tire o cabo de alimentação.

Nar lokket skal tas av, tar du tak i plastknotten og løfta som vist.

3. La kjelen stå på et fast og rett underlag. Fyll den opp med ønsket vannmengde. Sett inn stikkontakten bak på kjelen og sett stopset inn i kontakten på veggen. Slå på vippbryteren bak på kjelen. Bryteren lyser ikke.

Nar vannet har kokt, vil lyset slukke.

4. Etter koking vil kjelen slå seg av automatisk, og vippbryteren går tilbake til nullstilling. VENT til kokingen harstanse før du helle rønn fra kjelen.

Par automatiske kjeler vil det ta en tid, avhengig av mengde med vann som er kokt, før man greier å slå på bryteren igjen.

5. Skal vannet koke opp igjen, trykker du bare inn vippbryteren. DET ER IKKE NØDVENDIG Å TRYKKE KRAFTIG PA VIPPEBRYTEREN HVIS DEN IKKE BLIR STÅENDE I PÅSTILLING. DET BETYR AT KJELEN ENDA IKKE ER NOK AVKJØLT. IKKE HOLD VIPPEBRYTEREN INNE, LA KJELEN SLÅ SEG AV AUTOMATISK.

6. Der som du vil slå opp apparatet før vannet koker, trykker du bare inn vippbryteren.

7. Etter koking og før helling skal stopsletta suta kontakten på veggen og apparat kontakten ut avkjelen.

Elementet koker tort-Sikkerhetsbryter

Ikke kok mindre vannmengder enn at det dekker varmeroren på elementet.

Ikke fyll over maksimal-nivaet som er avmerket på innsiden av kjelen.

VIKTIG
VANN-NIVÄET KAN BARE LESES AV KORREKT NÄR KJELEN STÄR VANNRETT.

Hvis dette skjer, må du slå av bryteren og trekke ut stopsletta. La kjelen bli avkjølt (det vil ta noen minutter) før du fyller den igjen med kaldt vann.

Kjelen kan brukes som vanlig igjen sa snart vippbryteren kan slas pa.

Rengjøring, vedlikehold og fjerning av belegg

Sla alltid av bryteren og trekk ut ledningen for rengjøring av kjelen. Utvendig skal du bare tørke over med en fuktig klut og er vanlig husholdningsvaskemiddel.

- IKKE BRUK STERKE SØKREMIDLER
- IKKE DVYP KJELEN I VANN
- TØRR OVER MED EN TORR KLUT

På steder med hardt vann, kan det danne seg et belegg i kjelen. Det er forsiktig midler i handelen for a fjerne dette. Det er viktig å følge bruksanvisningen for dette midlet nøy. Etter en eventuell renseprosess er det viktig a la kjelen koke opp minst 3 gange rent, kaldt vann.

Hvis kalkbelegget ikke fernes, kan det for til at sikkerhetsbryteren ikke fungerer som den skal, og elementet kan bli ødelagt.

GARANTIEN DEKKER IKKE
SKA SOM OPPSTAR FORDI
BELEGG IKKE ER FJERNET.

Dersom kjelen ikke skulle fungere, vennligst undersøk før du kontakter forhandleren. Det kan spare tid, og du unngar unødvendig ergrelser.

- a) Er stopslet i kontakten pa veggen, og bryteren l'på?
- b) Er ledningen skikkelig i apparataktakten?
- c) Er bryteren slatt "l'pa"?
- d) Tar det lang tid før vannet koker, er det kanskje lengre siden du renset?
- e) Er kjelen slatt pa av vannvare uten vann, eller kukt torr? Da må du se "elementet koker tørr sikkerhetsbryter" ovenfor.

Ta kontakt med forhandleren du kjøpte brødristeren av.

P

Ligação à corrente

Antes de ligar certifique-se de que a voltagem da sua corrente eléctrica é a mesma que a indicada na placa de características.

Como utilizar a sua chaleira

Utilize água suficiente para cobrir a parte principal da resistência, mas tenha o cuidado de não encher acima da marca de máximo (MAX) indicada no interior da chaleira. Esta marca indica uma capacidade de 1,7 litros (ver fig. 1). Utilize sempre água fresca e deite fora a água fervida que não tenha sido utilizada. Lembre-se de que não é económico fervir mais água do que a necessária, mas verifique sempre se a água cobre a resistência antes de ligar. Isto ajudará a prolongar a vida da chaleira. Não deixe água na chaleira por períodos prolongados ou de um dia para o outro.

Atenção: Se se encher demais a chaleira há o risco de ela vir a projectar água a fervor.

N.B.: Antes de iniciar o uso normal, é recomendável encher a chaleira de água, fervê-la e deitá-la para.

Coloque a chaleira cheia de água sobre uma superfície nivelada, metalhe a ficha de ligação e ligue à tomada da corrente. Liga-se a chaleira carregando no respectivo interruptor (ver fig. 2).

A chaleira desligará automaticamente alguns segundos após a água ter atingido o ponto de ebulição. Para fervor outra vez, basta voltar a carregar no interruptor. Se o corte de corrente de segurança tiver acabado de funcionar, deve-se ter necessário esperar alguns segundos antes de poder ligar o interruptor.

É necessário manter aberta a vigilância sempre que qualquer aparelho seja utilizado por crianças ou próximos delas. Não deixe o cabo de alimentação dependurado da extremidade dum balcão nem o deixe tocar em superfícies quentes. Para reduzir este risco recomendamos que encoste o cabo de alimentação até ao mínimo indispensável antes de montar a ficha.

O corpo de aço inoxidável sólamente o exterior pode ser limpo com um pano húmedo com detergente normal de uso doméstico, depois se pode sacar brilho com um pano seco. Evite o uso de abrasivos.

Este aparelho cumpre com a Directiva da Comunidade Económica Europeia sobre Radio-Interferência 89/336/EEC.

Serviço para su Hervidor

Contacte al distribuidor a quien compró su aparato.

S

Bruksanvisning

Fyll i så mycket vatten att huvuddelen av elementet är täckt, men att vattnet inte kommer över MAX-nivån som är markerad inuti. Det märket motsvarar 1,7 liter (se fig. 1). Använd färskt vatten för varje gång, och håll bort överblivet vatten. Tänk på att det är slöseri att koka upp mer vatten än du behöver, men kontrollera alltid att elementet är täckt innan du kopplar på vattenkokaren. På så sätt håller din vattenkokare längre. Låt inte vattenkokaren stå med vatten i en längre tid eller över natt.

Varngard: Häller man i för mycket vatten, riskerar man att det kokar över.

Innan första användandet: Placer den fyllda kokaren på en slät plan yta. Sätt i sladden - forst i kokaren sedan i vägguttaget. Starta kokaren genom att trycka in vippkontakten. Kokaren kommer automatiskt att stängas av några sekunder efter det att vattnet kokat upp. Vill man åter koka upp vattnet till kokpunktet, kan det bli nödvändigt att berhöva värta en stund. Innan vippkontakten åter kan tryckas in. Se fig. 2.

SÄKERHETSINFORMATION

Viktigt: Berör inte metalldelarna på kokaren da dessa kan vara mycket varma. Se till att inte barn använder kokaren. Ha **aldrig** kokaren ansluten till vägguttaget, när den flyttas, fylls på eller när man serverar.

När vattenkokaren inte används skall den inte vara ansluten till vägguttaget. Blot inte sladden eller kokarens el. delar.

Hall alltid ett oga på kokaren när den används och det finns barn i närheten. Lat inte sladden komma i kontakt med kokarens varma delar.

Placer **aldrig** kokaren på hett underlag t.ex. spisplattor. Kokarens lock skall alltid vara påsatt när den används.

Torrkokningsskydd

Kokaren är försedd med ett överhettningsskydd, som trader i funktion om man later kokaren koka torrt eller man försöker koka utan vatten. Om överhettningsskyddet skulle tråda i funktion skall kontakten dras ut och kokaren färs svalna, innan den återigen fylls med vatten. Överhettningsskyddet kommer då att återställas.

Rengöring och passning

Dra ut sladden innan kokaren görs ren.

I vissa områden bildas kalkavlagringar på elementet, vilket ökar uppvärmningstiden och kan påverka vattenkokarens funktion. Om dessa avlagringar inte avlägsnas kan det orsaka permanenta skador på vattenkokaren. Det finns ett antal avkalkningsmedel i handeln, som Du kan använda. Du hittar dem på stormarknader, i varuhus, i järnhandeln eller på apoteket. Efter avkalkning måste du koka upp färst vatten i flera omgångar i vattenkokaren innan du använder den igen. Du bör undvika att avkalka vattenkokaren för ofta, eftersom det kan göra att elementet inte håller så länge. Var noga med att tvätta bort eventuellt avkalkningsmedel från utsidan av vattenkokaren, annars kan ytan skadas.

Brödrostenen uppfyller kraven i EG-direktivet 89/336/EEC.

Service: Ta kontakt med butiken där du köpte brödrostenen.

GR

Sundeset me tην παροχή ηλεκτρικού ρεύματος: Πριν από την έναρξη της λειτουργίας της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι η τάση της ηλεκτρικής σας παροχής είναι η ίδια με αυτή που αναγράφεται στην ειδική ταμπλέτα.

H συσκευή αυτή είναι κατασκευασμένη σύμφωνα με την Οδηγία 89/336/EOK της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας για τις παρεμβόλες ραδιοκυμάτων.

El heridor se desconecta automáticamente unos segundos después de que el agua haya comenzado a hervir. Para volver a hervir, realjuste simplemente el interruptor. Si acaba de funcionar el corte automático puede que sea necesario esperar unos segundos antes de volver a ajustar el interruptor.

Advertencia: Si el heridor se llena excesivamente hay riesgo de que se expulse agua hirviendo.

Nota: Antes del uso normal se recomienda que se llene el heridor, se hiera el agua y luego se eche ésta.

Coloque el heridor lleno sobre una superficie nivelada, inserte el conector y enchúfelo en la alimentación eléctrica de la red. El heridor se hace funcionar apretando el interruptor de balancín (vea fig. 2).

El heridor se desconecta automáticamente unos segundos después de que el agua haya comenzado a hervir. Para volver a hervir, realjuste simplemente el interruptor. Si acaba de funcionar el corte automático puede que sea necesario esperar unos segundos antes de volver a ajustar el interruptor.

Atención: Si se encher demais a chaleira há o risco de ela vir a projectar água a fervor.

N.B.: Antes de iniciar o uso normal, é recomendável encher a chaleira de água, fervê-la e deitá-la para.

Coloque a chaleira cheia de água sobre uma superfície nivelada, metalhe a ficha de ligação e ligue à tomada da corrente. Liga-se a chaleira carregando no respectivo interruptor (ver fig. 2).

A chaleira desligará automaticamente alguns segundos após a água ter atingido o ponto de ebulição. Para fervor outra vez, basta voltar a carregar no interruptor. Se o corte de corrente de segurança tiver acabado de funcionar, deve-se ter necessário esperar alguns segundos antes de poder ligar o interruptor.

Protección Contra Ebullición en Seco

El heridor está equipado con un dispositivo de seguridad que le protege contra el recalentamiento si se hace funcionar el heridor cuando contiene agua insuficiente. Si esto ocurre, debe desconectar el heridor en el enchufe hembra de la alimentación eléctrica de la red y dejar que se enfri antes de volver a llenarlo. Entonces se reajusta el dispositivo de seguridad.

Προσοχή: Μην γεμίζετε υπερθερμικά το θραστήρα σας διότι μπορεί να ξεχειλίσει καυτό νερό.

Σημείωση: Πριν από την χρήση για πρώτη φορά ή μετά από περίοδο παρατεταμένης αποθήκευσης, γεμίστε τον θραστήρα μέχρι το μέγιστο επίπεδο. Βράστε το νερό και πετάστε το.

Τοποθετήστε τον γεμάτο θραστήρα σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, συνέδετε το καλώδιο με την συσκευή και βάλτε το φις στην πρίζα παροχής ηλεκτρικού ρεύματος. Η συσκευή θίγεται σε λειτουργία, πάνωντας τον διακόπτη (βλέπε εικ. 2).

Limpieza y Cuidado

Quite el enchufe macho y el cordón de alimentación eléctrica del enchufe hembra antes de limpiar el aparato.